

Publikationen

Stand 19.01.2021

Buchkapitel

G. Faaß. Kapitel 8: Lexicography and Corpus Linguistics. In: *The Routledge Handbook of Lexicography*, Routledge Handbooks in Linguistics (1), Seiten 123 – 137. Routledge, Oxon/UK, 2018.

G. Faaß, R. Ramagoshi, und F. Sebolela. Updating the Setswana monolingual school dictionary, Thanodi ya Setswana ya Dikole: An experimental study. In T.J. Otlogetswe (Hg), *MLA Kgasa: A pioneer Setswana lexicographer*, Centre for Advanced Studies of African Society (CASAS), 64:146 – 172, Kapstadt, Südafrika, 2009.

Beiträge in Fachzeitschriften

G. Faaß und S.E. Bosch. An Integrated e-Dictionary Application – the case of an Open Educational Trainer for Zulu. *International Journal of Lexicography (IJL)*, 29(3):296 – 31, 2016.

E. Taljard, G. Faaß, und S.E. Bosch. Implementation of a Part-of-Speech Ontology: Morphemic Units of Bantu languages. *Nordic Journal of African Languages (NJAS)*, 24(2):146 – 168, 2015.

G. Faaß, S.E. Bosch, und R.H. Gouws. A General Lexicographic Model for a Typological Variety of Dictionaries in African Languages. *Lexikos*, 24:94 – 115, 2014.

G. Faaß, S.E. Bosch, und E. Taljard. Towards a Part-of-Speech Ontology: Encoding Morphemic Units of Two South African Bantu languages. *Nordic Journal of African Languages (NJAS)*, 21(3):118 – 140, 2012.

G. Faaß und D.J. Prinsloo. A computational implementation of the Northern Sotho Infinitive. *South African Journal of African Languages (SAJAL)*, 31(2):281 – 301, 2012.

D.J. Prinsloo, U. Heid, T. Bothma, und G. Faaß. Interactive, dynamic electronic dictionaries for text production. *Lexikos*, 22:290 – 320, 2012.

U. Heid, D.J. Prinsloo, G. Faaß, und E. Taljard. Designing a noun guesser for part of speech tagging in Northern Sotho. *South African Journal of African Languages (SAJAL)*, 29(1):1 – 19, 2009.

E. Taljard, G. Faaß, U. Heid, und D.J. Prinsloo. On the development of a tagset for Northern Sotho with special reference to the issue of standardization. *Literator – special edition on Human Language Technologies*, 29(1):111 – 137, 2008.

D.J. Prinsloo, G. Faaß, E. Taljard, und U. Heid. Designing a verb guesser for part of speech tagging in Northern Sotho. *South African Linguistics and Applied Language Studies (SALALS)*, 26(2):185 – 196, 2008.

Beiträge in Tagungsbänden

G. Faaß und S. Bosch. Towards a Gold Standard Corpus for detecting Valencies of Zulu Verbs. In *Proceedings of the 15th Conference on Natural Language Processing, KONVENS 2019*, Erlangen. GSCL, 2019.

- G. Faaß und U. Heid. Practice report: A blended learning approach to teaching NLP for a DH public. In Bockwinkel et. al (Hg), *Proceedings of the Workshop on Teaching NLP for Digital Humanities (Teach4DH 2017)* bei der GSCL 2017, CEUR Workshop Proceedings (1918), Seiten 27 – 31, Berlin, 2017.
- S.E. Bosch, K. Eckart, G. Faaß, U. Heid, K. Lee, A. Pareja-Lora, L. Pretorius, L. Romary, A. Witt, A. Zeldes, und F. Zipser. From <tiger2/> to ISOTiger – Community Driven Developments for Syntax Annotation in SynAF. In V. Henrich, E. Hinrichs, D. de Kok, P. Osenova, und A. Przepiorkowski (Hg), *Proceedings of the Thirteenth International Workshop on Treebanks and Linguistic Theories (TLT13)*, Seiten 258–264, Tübingen, 2014.
- S.E. Bosch und G. Faaß. Towards an Integrated E-Dictionary Application - The Case of an English to Zulu Dictionary of Possessives. In *Proceedings of the XVI EURALEX International Congress: The User in Focus*, Seiten 739–747, Bozen, Italien, 2014.
- S.E. Bosch, K-S. Choi, É de la Clergerie, A.C Fang, G. Faaß, K. Lee, A. Pareja-Lora, L. Romary, A. Witt, A. Zeldes und F. Zipser. <tiger2/> as a standardised serialisation for ISO 24615 - SynAF. In *Proceedings of the 11th International Workshop on Treebanks and Linguistic Theories (TLT12)*, Seiten 37 – 60, Lissabon, Portugal, 2013.
- G. Faaß und K. Eckart. SdeWaC – A Corpus of Parsable Sentences from the Web. In Iryna Gurevych, Chris Biemann, und Torsten Zesch (Hg), *Language Processing and Knowledge in the Web: 25th International Conference, GSCL 2013, Darmstadt. Lecture Notes in Computer Science (8105)*, Seiten 61–68. Springer, 2013.
- K. Eberle, U. Heid, und G. Faaß. Approximating the disambiguation of some German nominalizations by use of weak structural, lexical and corpus information. *Procesamiento de Lenguaje Natural (SEPLN)*, Revista 46. Seiten 67 – 74, 2011.
- G. Faaß. A user-oriented approach to Evaluation and Documentation of a Morphological Analyzer. In Cerstin Mahlow und Michael Piotrowski (Hg), *Systems and Frameworks for Computational Morphology (SFCM)- Second International Workshop, SFCM 2011*, Zürich, Schweiz, Seiten 46 – 66. *Communications in Computer and Information Science (100)*, pages 46 – 66, Springer, 2011.
- G. Faaß und U. Heid. Nachhaltige Dokumentation virtueller Forschungsumgebungen: Dokumentation von NLP-Webservices am Beispiel eines morphologischen Analysewerkzeugs. In: *Information und Wissen: global, sozial und frei? Proceedings des 12. Internationalen Symposiums für Informationswissenschaft (ISI 2011)*, Hildesheim, 9.- Seiten 85 – 95. *Schriften zur Informationswissenschaft (58)*. Boizenburg: Verlag Werner Hülsbusch, 2011.
- D.J. Prinsloo, U. Heid, G. Faaß, und T.J.D. Bothma. Interactive, dynamic electronic dictionaries for text production. In *Proceedings of the second conference on eLexicography in the 21st century*, Bled, Slovenien, pages 215 – 220. European Association for Lexicography, 2011.
- C. Chungku, G. Faaß, und Jurmey Rabgay. Building NLP resources for Dzongkha: A Tagset and a tagged Corpus. In *Proceedings of the Eighth Workshop of Asian Language Resources (WS1), 23rd International Conference on Computational Linguistics (COLING 2010)*, Seiten 103 – 110, Beijing, China, 2010.
- G. Faaß. The verbal phrase of Northern Sotho: A morpho-syntactic perspective. In *Proceedings of the AfLaT workshop on African Language Technologies at the LREC conference*, Seiten 37 – 42, Valetta, Malta, 2010.

G. Faaß, U. Heid, und H. Schmid. Design and application of a gold standard for morphological analysis: SMOR in validation. In *Proceedings of the seventh LREC conference*, Seiten 803 – 810, Valetta, Malta, 2010.

K. Eberle, G. Faaß, und U. Heid. Corpus-based identification and disambiguation of reading indicators for German nominalizations. In *Online proceedings of the fifth Corpus Linguistics Conference, Liverpool*, 2009.

K. Eberle, G. Faaß, und U. Heid. Proposition oder Temporalangabe? Disambiguierung von *ung-*Nominalisierungen von *verba dicendi* in nach-PPs. In C. Chiarcos, R.E. de Castilho, and M. Stede (Hg), *Von der Form zur Bedeutung: Texte automatisch verarbeiten. From form to meaning: processing texts automatically. Proceedings of the biannual GSCL conference*, Seiten 81 – 91, Tübingen, Gunter Narr, 2009.

G. Faaß, U. Heid, E. Taljard, und D.J. Prinsloo. Part-of-Speech tagging in Northern Sotho: disambiguating polysemous function words. In *Proceedings of the 1st Workshop on Language Technologies for African Languages – AfLaT 2009 at EACL*, Seiten 38 – 45, Athen, Griechenland, 2009.

Tagungsbände

S. Elbeshausen, G. Faaß, J. Griesbaum, B. Heuwing, und J. Jürgens, (Hg). *Proceedings des 9. Hildesheimer Evaluierungs- und Retrievalworkshop (HiER 2015)*. Universität Hildesheim, Institut für Informationswissenschaft und Sprachtechnologie, Universitätsverlag Hildesheim, Juli 2015.

G. Faaß und J. Ruppenhofer (Hg). *Workshop Proceedings of the 12th edition of the KONVENS conference*. Universität Hildesheim, Institut für Informationswissenschaft und Sprachtechnologie, Universitätsverlag Hildesheim, Oktober 2014.

J. Ruppenhofer und G. Faaß (Hg). *Proceedings of the 12th edition of the KONVENS conference*. Universität Hildesheim, Institut für Informationswissenschaft und Sprachtechnologie, Universitätsverlag Hildesheim, Oktober 2014.

Studentische Abschlussarbeiten

A morphosyntactic description of Northern Sotho as a basis for an automated translation from Northern Sotho into English. PhD Dissertation, University of Pretoria, Pretoria, Südafrika, 2010.

Eine LFG-Lernergrammatik für japanische DeutschlernerInnen. Diplomarbeit, Universität Stuttgart, 2005.